

„Kompetencja językowa od korzeni” –ulotka informacyjna U6

Wskazówki i rady na temat wielojęzyczności w rodzinie

Drodzy Rodzice,

Państwa dziecko ma rok i umie się już odwracać, siedzieć i chodzić na czworaka, a wkrótce odważy się na pierwszy krok. Zaszło już także dość daleko w rozwoju językowym. Rozumie pojedyncze słowa, a nawet krótkie prośby i polecenia. Potrafi wydawać wiele dźwięków, paple, a nawet próbuje wypowiadać pierwsze słowa.

Poniżej znajdują Państwo dalsze informacje na temat wielojęzyczności i ważne wskazówki, jak wspierać dziecko przy nauce języków.

Jeżeli dziecko uczy się początkowo tylko języka ojczystego

■ *W dalszym ciągu mów z dzieckiem w języku, którym władasz najlepiej.*

Bardzo ważny dla dziecka jest kontakt z poprawnymi wzorcami językowymi. Im większy zasób słów w języku ojczystym, tym łatwiej przyjdzie dziecku nauka drugiego języka: niemieckiego.

■ *Korzystaj z każdej okazji, by umożliwić dziecku słuchanie języka niemieckiego.*

Im wcześniej dziecko zetknie się z językiem niemieckim, tym łatwiej nauczy się tego języka.

Ze względu na fakt, że dzieci uczą się języka z niezwykłą łatwością od innych dzieci, dobrze byłoby zapisać dziecko do np. do małej grupy zabawowej (żłobek, śpiew, gimnastyka).

■ *Wczesne zapisanie dziecka do żłobka czy przedszkola zapewnia mu najlepsze szanse nauki niemieckiego.*

Jeżeli dziecko dorasta w otoczeniu więcej niż jednego języka

■ *Ważne, jest aby każde z rodziców mówiło z dzieckiem w języku, którym włada najlepiej.*

Dziecko zaczyna przeważnie mówić wcześniej językiem, który słyszy częściej. To całkiem normalne. Ważne jest jednak, by każde z rodziców trzymało się „swojego” języka, w przeciwnym razie dziecko będzie zdezorientowane.

■ *Nie niepokój się, jeżeli dziecko mieszaja języki*

Bardzo często dzieci mieszają języki, mówiąc np. „Brot” po niemiecku, ale „masło” po polsku. To nie tylko nie problem, lecz wręcz wyraz wysokich kompetencji językowych. W takiej sytuacji powtórz oba słowa jeszcze raz w swoim języku, nie żądając od dziecka ich ponownego wypowiedzenia.

■ *Jeżeli żadna z osób będących dla dziecka autorytetem nie mówi po niemiecku, bardzo ważny jest teraz kontakt z językiem niemieckim.*

Wartość przykładana do języka ojczystego i języka niemieckiego

Dziecku należy okazać dumę ze swojego języka ojczystego, ale też to, jak ważne jest opanowanie języka kraju, w którym się mieszka. Chęć, z jaką dziecko będzie się uczyć różnych języków, a szczególnie efekt tej nauki, zależą w znacznym stopniu od tego, czy wszystkie one będą pozytywnie postrzegane i aktywnie używane. Jeżeli na przykład przy zakupach używany będzie język niemiecki, a w domu język ojczysty, będzie to dla dziecka od początku zupełnie normalne.

Co potrafi już Twoje dziecko

| | |
|----------------|---|
| 10–14 miesięcy | Dziecko rozumie pojedyncze słowa i drobne prośby czy polecenia, wymawia pierwsze słowa; powolne wzbogacanie słownictwa (przy równoczesnym uczeniu się więcej niż jednego języka pierwsze słowa wymawiane są niekiedy nieco później) |
| Od 18 miesiąca | Szybkie przyswajanie nowych słów i tworzenie pierwszych kombinacji słów |

Jak wspomagać rozwój językowy dziecka

■ *Często nazywaj przedmioty i czynności.*

Zanim dziecko zrozumie nowe słowo i nauczy się go używać, musi go od Ciebie często słyszeć.

Przykład:

Gdy dziecko podczas wspólnej zabawy wyjmuje z pudełka z zabawkami różne przedmioty, nazywaj je: („O, a to jest pies.” „O, masz samochód.”).

■ *Mów powoli, wyraźniej, akcentuj ważne słowo w zdaniu.*

Ułatwisz w ten sposób swojemu dziecku rozumienie i zapamiętywanie nowych słów. Dziecko szybko zacznie spontanicznie próbować wymawiać te słowa.

■ *Reaguj pozytywnie na podejmowane przez dziecko próby mówienia, nawet jeżeli nie wymawia jeszcze słów poprawnie.*

Na początku nauka języka musi sprawiać dziecku radość. Wolno mu więc jak najbardziej używać dziecięcego języka, zawierającego np. słowo „hau-hau”. Reaguj na to pozytywnie i zaproponuj dziecku słowo nazywające tę „rzecz”. „Tak, pies robi hau-hau.”

■ *Zacznij oglądać z dzieckiem łatwe książeczki dla dzieci.*

Pokazuj i nazywaj rzeczy zilustrowane w książeczce. Daj też jednak dziecku czas na samodzielne oglądanie ilustracji i nazywaj rzeczy, które pokazuje dziecko.